

***Ulrich Grüneisen, Club Caller Black Hill Dancers (Taucha)***

**Editor's note:** *Courtesy of the author and the board of the Black Hill Dancers, we print the following hygiene concept.*

---

**Hygiene concept for the Black Hill Dancers for club evenings**

According to the currently valid order of hygiene requirements to prevent the spread of the Corona virus of the Free State of Saxony of 25 August 2020, a hygiene and ventilation concept must be drawn up for dance clubs.

1. Only members of the Square Dance Club Black Hill Dancers are allowed to participate in the Square Dance.
2. All participants enter their first name, last name, phone number and signature in an attendance list in order to be able to track a chain of infection if necessary. With the signature they confirm the knowledge of the hygiene rules. The lists are used exclusively to track possible infection chains and are destroyed after 4 weeks.
3. Guests and spectators are not allowed.
4. The cough and sneezing label must be followed.

**Anm. d. Red.:** *Mit freundlicher Genehmigung des Autors und des Vorstandes der Black Hill Dancers drucken wir das nachfolgende Hygienekonzept ab.*

---

**Hygienekonzept für die Black Hill Dancers für Clubabende**

Gemäß aktuell gültiger Anordnung von Hygieneauflagen zur Verhinderung der Verbreitung des Corona-Virus des Freistaates Sachsen vom 25.08.2020 ist für Tanzvereine ein Hygiene- und Lüftungskonzept zu erstellen.

1. Teilnehmen am Square Dance dürfen nur Mitglieder des Square Dance Clubs Black Hill Dancers.
2. Alle Teilnehmer tragen sich mit Vornamen, Nachnamen, Telefonnummer und Unterschrift in eine Anwesenheitsliste ein, um ggf. eine Infektionskette nachverfolgen zu können. Mit der Unterschrift bestätigen sie die Kenntnisnahme der Hygieneregeln. Die Listen werden ausschließlich zur Nachverfolgung eventueller Infektionsketten verwendet und nach 4 Wochen vernichtet.
3. Gäste und Zuschauer sind nicht zugelassen.
4. Die Husten- und Niesetikette ist zu befolgen.
5. Square Dancer, die Symptome einer Erkrankung, insbesondere einer

5. Square dancers who have symptoms of a disease, in particular a cold or upper respiratory disease, are not allowed to enter the training location. You will be asked to stay at home.
  6. Wherever possible, the minimum distance of 1.5 m must be observed. This also applies in particular to the times when there is no dancing, when going to the toilets and in the corridors.
  7. The distance between the squares should be at least 2 m at any time. Appropriate markings by chairs or on the floor are available.
  8. Despite the fact that Square Dance is a contact sport, physical contacts must be kept to a minimum.
  9. Switching between squares is not permitted for the same reason.
  10. If possible, no short-sleeved clothing or shorts should be worn.
  11. After each tip (Patter plus Singing Call) the hands must be washed with liquid soap and dry with paper towels according to the instructions provided.
  12. It must be ensured that the mouth-nose protection is used in accordance with the instructions provided.
- Erkältung oder Erkrankung der oberen Luftwege aufweisen, dürfen den Ort des Trainings nicht betreten. Sie werden gebeten, zu Hause zu bleiben.
  6. Wo immer möglich, ist der Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten. Dies gilt insbesondere auch für die Zeiten, in denen nicht getanzt wird, bei dem Aufsuchen der Toiletten und auf den Fluren.
  7. Der Abstand zwischen den Squares sollte zu jedem Zeitpunkt mindestens 2 m betragen. Entsprechende Markierungen durch Stühle oder auf dem Boden sind vorhanden.
  8. Die physischen Kontakte sind trotz der Tatsache, dass es sich bei Square Dance um eine Kontaktsportart handelt, auf ein Minimum zu beschränken.
  9. Der Wechsel zwischen den Squares ist aus demselben Grund nicht gestattet.
  10. Nach Möglichkeit sollten keine kurzärmelige Kleidung und keine kurzen Hosen getragen werden.
  11. Nach jedem Tip (Patter plus Singing Call) sind die Hände gemäß ausliegender Anleitung mit Flüssigseife zu waschen und mit Papierhandtüchern zu trocknen.
  12. Es ist darauf zu achten, dass der Mund-Nasenschutz gemäß ausliegender Anleitung benutzt wird.

13. A fresh (freshly washed) mouth-nose protection must be worn for every club evening.
14. Suitable disinfectant is available and should be used when entering and leaving the room (see instructions).
15. The room must be ventilated regularly or, if possible due to the weather conditions, continuously and intensively.

The relevant regulations (Corona Protection Ordinance and the order of hygiene requirements, each dated 25 August 2020) are available for inspection.

The board (president or, in the event of prevention, a representative to be appointed by the board) is responsible for monitoring the hygiene concept and complying with the rules.

Taucha, 1 September 2020

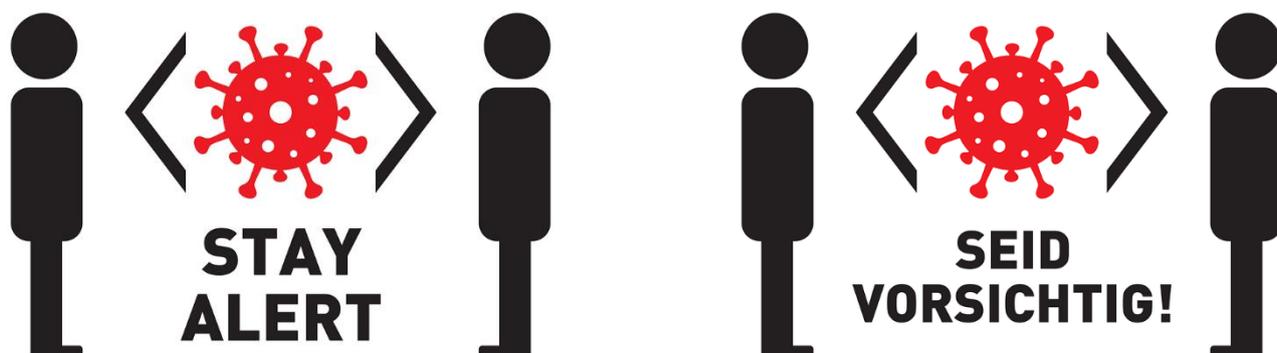
*Translated by Michael Curschmann*

13. Zu jedem Clubabend ist ein frischer (frisch gewaschener) Mund-Nasenschutz zu tragen.
14. Geeignetes Desinfektionsmittel steht zur Verfügung und soll beim Betreten des Raumes und beim Verlassen benutzt werden (siehe Anleitung).
15. Der Raum ist regelmäßig oder, sofern witterungsbedingt möglich, durchgehend intensiv zu lüften.

Die entsprechenden Verordnungen (Corona-Schutz-Verordnung und Anordnung von Hygieneauflagen, jeweils vom 25.08.2020) liegen zur Einsichtnahme aus.

Verantwortlich für die Überwachung des Hygienekonzeptes und die Einhaltung der Regeln ist der Vorstand (Präsidentin oder im Verhinderungsfall ein von ihr zu benennender Vertreter).

Taucha, den 01.09.2020



*Pictures from / Bilder von: Pixabay*